

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Высшая школа татаристики и тюркологии им.Габдуллы Тукая



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Проф. Таюрский Д.А.


КАЗАНСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ДЕПАРТАМЕНТ
ОБРАЗОВАНИЯ
(ДО КФУ)

_____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины
Словообразование татарского языка Б1.Б.14.3

Направление подготовки: 45.03.01 - Филология

Профиль подготовки: Прикладная филология: татарский язык и литература, информационные технологии с углубленным изучением иностранного языка

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Гафарова В.Р.

Рецензент(ы):

Галиуллина Г.Р.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Галиуллина Г. Р.

Протокол заседания кафедры No ___ от "___" _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации (Высшая школа татаристики и тюркологии им.Габдуллы Тукая):

Протокол заседания УМК No ___ от "___" _____ 201__ г

Регистрационный No 9023147217

Казань
2017

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. Гафарова В.Р. кафедра татарского языкознания Высшая школа татаристики и тюркологии им.Габдуллы Тукая ,
VRGafarova@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

обучение студентов татарской монологической и диалогической речи

Задачи дисциплины:

- 1) развитие у студентов коммуникативной компетенции (речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной и учебно-познавательной);
- 2) развитие и воспитание способности к личностному и профессиональному самоопределению студентов, их социальной адаптации;
- 3) формирование активной жизненной позиции как гражданина и патриота, а также как субъекта межкультурного взаимодействия;
- 4) развитие таких личностных качеств, как культура общения, умение работать в сотрудничестве, в том числе в процессе межкультурного общения;
- 5) развитие способности и готовности студентов к самостоятельному изучению татарского языка, к дальнейшему самообразованию с его помощью в разных областях знаний;
- 6) приобретение опыта творческой деятельности, опыта проектно-исследовательской работы с использованием татарского языка, в том числе в русле выбранного профиля.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б1.Б.14 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 45.03.01 Филология и относится к базовой (общепрофессиональной) части. Осваивается на 2 курсе, 3 семестр.

1. Ф1. Федеральный государственный образовательный стандарт по направлению подготовки 230400.62 предусматривает изучение дисциплины.

Ф. 1 "Словообразование современного татарского языка" в составе гуманитарного, социального и экономического цикла, его вариативной части. Дисциплина занимает важное место в системе курсов, ориентированных на изучение языков.

2. Для освоения данной дисциплины необходимы знания, полученные обучающимися в средней образовательной школе, в частности, они должны иметь общее представление о татарском языке, его отличиях от других языков, особенностях функционирования. Большое значение приобретают и знания, полученные в процессе одновременного с изучением данной дисциплины курсов основы психологии, иностранных языков.

3. Курс "Словообразование современного татарского языка" предусматривает формирование у студентов общепрофессиональных умений и навыков, универсальных способов деятельности и ключевые компетенции в следующих направлениях: использование умений, связанных со способами организации учебной деятельности, доступных студентам и способствующих самостоятельному изучению татарского языка и культуры изучаемого языка; а также развитие специальных умений, таких как нахождение ключевых слов при работе с текстом, их семантизация на основе языковой догадки, словообразовательный анализ, выборочное использование перевода; умение пользоваться двуязычными словарями; участвовать в проектной деятельности межпредметного характера.

Форма отчетности - зачет

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК ? 1 (общекультурные компетенции)	владеет культурой мышления, обобщению, анализу, восприятию
ОК ? 2 (общекультурные компетенции)	владеет нормами татарского литературного языка, навыками практического использования системы функциональных стилей речи; умение составлять и редактировать тексты профессионального назначения на татарском языке
ОК ? 3 (общекультурные компетенции)	способен понимать значение языка
ОК ? 4 (общекультурные компетенции)	способен к толерантному восприятию социальных и культурных различий, уважительному и бережному отношению к историческому наследию и культурным традициям
ОК ? 5 (общекультурные компетенции)	знает коммуникативные цели обучения и содержательную составляющую предмета ?Татарский язык?;
ОК ? 6 (общекультурные компетенции)	способен логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- значение лексических единиц, связанных с тематикой выбранного профиля и с соответствующими ситуациями общения;
- языковой материал: идиоматические выражения, оценочную лексику, единицы речевого этикета, обслуживающие ситуации общения в рамках новых тем, в том числе профильно-ориентированных;
- новые значения изученных глагольных форм, средств и способов выражения модальности, условия, предположения, причины, следствия, побуждения к действию;
- лингвострановедческую и страноведческую информацию, расширенную за счет новой тематики и проблематики речевого общения, с учетом выбранного профиля.

2. должен уметь:

- группировать слова по лексическим темам;
- употреблять в речи распространенные предложения;
- пользоваться предложениями с однородными членами, правильно интонировать такие предложения и ставить знаки препинания в них;
- рассказывать о прочитанном, увиденном, используя разнообразные по интонации простые и сложные предложения, правильно интонировать их;
- образовывать нужную падежную форму существительного, требуемую по контексту, и употреблять ее в речи;
- использовать глаголы с учетом их смыслового значения: глаголы движения, речи, действия, процесса, состояния, отношения, поведения, мышления;
- употреблять в речи прилагательные в качестве определений и эпитетов для образного описания людей и предметов;
- употреблять в речи основные типы наречий со значением времени, места, цели, причины и. т.д.
- употреблять деепричастия и деепричастные обороты в связной речи;

- правильно употреблять послелогов в речи;
- связывать в тексте при помощи союзов однородные члены предложения, части сложносочиненных и сложноподчиненных предложений;
- правильно использовать в устной и письменной диалогической и монологической речи наиболее употребительные частицы, присущие татарскому языку;
- умение правильно произносить и писать модальные слова в монологической и диалогической речи;
- пользоваться двуязычными словарями;
- выразительно читать и воспринимать тексты, содержащие диалог;
- пользоваться в речи побудительными и восклицательными предложениями, интонировать их, выделять голосом нужные по смыслу слова;
- формулировать вопросы, отвечать на них, принимать участие в беседе на темы, связанные с учебной, трудовой, отдыхом, повседневной жизнью, прочитанными книгами, фильмами и т.д.
- составлять диалог и монолог по заданной теме и ситуации;
- употреблять в диалогической и монологической речи обращения, вводные слова;
- воспроизводить содержание услышанного и прочитанного;
- самостоятельно строить высказывания на основе интонационно-смысловых типов речи;
- составлять рассказ об учебе, труде, обязанностях, прогулке, отдыхе, повседневной жизни и записывать его.

3. должен владеть:

- владеет культурой мышления, способен к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей ее достижения (ОК-1);
- способен понимать значение культуры как формы человеческого существования и руководствоваться в своей деятельности современными принципами толерантности, диалога и сотрудничества (ОК-3);
- способен логически верно выстраивать устную и письменную речь (ОК-6);
- готов к толерантному восприятию социальных и культурных различий, уважительному и бережному отношению к историческому наследию и культурным традициям (ОК-14);
- владеет основами речевой профессиональной культуры (ОПК-3);
- методами и приемами диахронического и синхронического анализа языковых явлений с целью усвоения механизмов функционирования и тенденций исторического развития татарского языка (СКР-1)
- приемами и навыками толерантного общения в полиэтнической и поликультурной среде (СКР-7)

4. должен демонстрировать способность и готовность:

Общая трудоемкость дисциплины составляет 32 часа на практические занятия, на консультации - 0, 9 часов, на контрольные работы - 6,25 часов и 8,25 часов на зачёты.

1. Введение в курс "Словообразование современного татарского языка"
2. Словообразование как один из разделов татарского языкознания.
3. Пути развития лексической системы современного татарского литературного языка.
4. Способы словообразования.

Форма промежуточного контроля зачет в ... семестре. Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 56 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 3 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Способы СО	3		2	2	0	
2.	Тема 2. Фонетический способ СО	3		2	2	0	
3.	Тема 3. Суффиксальный способ СО	3		2	2	0	
4.	Тема 4. Словосложение	3		2	2	0	
5.	Тема 5. Аббревиация	3		2	2	0	
6.	Тема 6. Калькирование	3		2	2	0	
7.	Тема 7. Семантическое калькирование	3		2	2	0	
8.	Тема 8. СО калькирование	3		4	4	0	
	Тема . Итоговая форма контроля	3		0	0	0	Зачет
	Итого			18	18	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Способы СО

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Объясняется связь словообразования с лексикой, фонетикой, морфологией, синтаксисом, стилистикой, семасиологией, историей языка.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Объясняется связь словообразования с лексикой, фонетикой, морфологией, синтаксисом, стилистикой, семасиологией, историей языка.

Тема 2. Фонетический способ СО

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Объясняется, что фонетический способ СО на раннем этапе развития татарского языка был продуктивным, что в настоящее время новые слова по этому способу образуются очень редко

практическое занятие (2 часа(ов)):

Объясняется, что фонетический способ СО на раннем этапе развития татарского языка был продуктивным, что в настоящее время новые слова по этому способу образуются очень редко

Тема 3. Суффиксальный способ СО

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Демонстрируются модели словообразования в современном татарском языке при помощи суффиксов. Словообразовательные и грамматические суффиксы.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Демонстрируются модели словообразования в современном татарском языке при помощи суффиксов. Словообразовательные и грамматические суффиксы.

Тема 4. Словосложение

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Демонстрируются модели образования сложных слов: сложение основ, переход словосочетания в сложное слово, переход словосочетания в сложное слово.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Демонстрируются модели образования сложных слов: сложение основ, переход словосочетания в сложное слово, переход словосочетания в сложное слово.

Тема 5. Аббревиация

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Демонстрируются модели словообразования путём сложения сокращённых начальных элементов словосочетаний или их начальных букв, или звуков.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Демонстрируются модели словообразования путём сложения сокращённых начальных элементов словосочетаний или их начальных букв, или звуков.

Тема 6. Калькирование

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Объясняется технология построения модели калькированных слов в современном татарском литературном языке.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Объясняется технология построения модели калькированных слов в современном татарском литературном языке.

Тема 7. Семантическое калькирование

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Объясняется образования нового слова путем перехода чистой или осложнённой грамматическими формантами основы в другую часть речи.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Объясняется образования нового слова путем перехода чистой или осложнённой грамматическими формантами основы в другую часть речи.

Тема 8. СО калькирование

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Объясняется технология построения модели словообразовательного калькирования.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Объясняется технология построения модели словообразовательного калькирования.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Способы СО	3		построение диалога и монолога	4	устная работа
2.	Тема 2. Фонетический способ СО	3		построение диалога и монолога	4	письменная работа
3.	Тема 3. Суффиксальный способ СО	3		построение диалога и монолога	4	устная работа
4.	Тема 4. Словосложение	3		письменная работа	4	изложение
5.	Тема 5. Аббревиация	3		построение диалога и монолога	4	творческое задание
6.	Тема 6. Калькирование	3		построение диалога и монолога	4	беседа
7.	Тема 7. Семантическое калькирование	3		подготовка к реферату	6	домашнее задание
8.	Тема 8. СО калькирование	3		построение диалога и монолога	6	творческая работа
	Итого				36	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Программа "Словообразование современного татарского языка" составлена с учётом новых требований к изучению и обучению татарскому языку на уроках татарского языка и литературы в школах с русским и татарским языком обучения, отражает новые тенденции развития филологических наук в современных условиях.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Способы СО

устная работа , примерные вопросы:

Кальки в двуязычных словарях

Тема 2. Фонетический способ СО

письменная работа , примерные вопросы:

Словообразовательные кальки в газете "Ватаным Татарстан"

Тема 3. Суффиксальный способ СО

устная работа , примерные вопросы:

Кальки в художественной литературе

Тема 4. Словосложение

изложение , примерные вопросы:

Кальки в технической литературе

Тема 5. Аббревиация

творческое задание , примерные вопросы:

Кальки в двуязычных словарях

Тема 6. Калькирование

беседа , примерные вопросы:

Роль калькированных слов в развитии языка

Тема 7. Семантическое калькирование

домашнее задание , примерные вопросы:

Словообразовательные кальки в газете "Ватаным Татарстан"

Тема 8. СО калькирование

творческая работа , примерные вопросы:

Кальки в двуязычных словарях

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

1. Тамыр сүзлэргә хас үзенчәлекләр.
2. Ясалма, кушма, парлы, тезмә, кыскартылма сүзләр ничек ясала, ничек ясала?
3. Ясалма, кушма, парлы, тезмә, кыскартылма исемнәр ничек ясала?
4. Ясалма, кушма, парлы, тезмә, сыйфатлар ничек ясала?
5. Кушма, парлы, тезмә саннар ничек ясала?
6. Ясалма, кушма, парлы, тезмә, рәвешләр ничек ясала?
7. Сыйфатларда нәм рәвешләрдә ике функция башкаручы кушымчаларга мисаллар китереgez.

7.1. Основная литература:

Максимов Н.В. Урта мәктәптә татар теле укыту: Фонетика. Морфология: - Казан: Мәгариф, 2004. - 159 б.

. Сафиуллина Ф.С., Зәкиев М.З. Хәзерге татар әдәби теле. - Казан: Мәгариф, 2006. - 407 б.

7.2. Дополнительная литература:

Валеева Ф.С., Саттаров Г.Ф. Урта мәктәп нәм гимназияләрдә татар телен укыту методикасы. - Казан: Раннур, 2000. - 456 б.

Максимов Н.В. Калькирование в татарском языке. Казань: КГТУ, 1999. - 166 с.

. Татар грамматикасы. - Т. 1. М.: "Инсан" изд-во "Фикер", 1998. 512 с.

7.3. Интернет-ресурсы:

? www.slovari.ru - ? www.slovari.ru

? <http://window.edu.ru> - ? <http://window.edu.ru>

? <http://www.filologia.su/sociolingvistika> - ? <http://www.filologia.su/sociolingvistika>

? www.prav.tatar.ru - ? www.prav.tatar.ru

? www.wikipedia.ru - ? www.wikipedia.ru

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Словообразование татарского языка" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

3. Освоение дисциплины "Словообразование современного татарского языка" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Компьютерный класс с выходом в Интернет, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 050100.62 - "Педагогическое образование" и профилю подготовки "Словообразование современного татарского языка"

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 45.03.01 "Филология" и профилю подготовки Прикладная филология: татарский язык и литература, информационные технологии с углубленным изучением иностранного языка

Автор(ы):

Гафарова В.Р. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Галиуллина Г.Р. _____

"__" _____ 201__ г.